



מסכת אבות פרק א משנה טו: "אמר מעט ועשה הרבה"



La Michna :

המשנה:

Traité Avot 1,15

Chamaï disait :

Fais de l'étude de la Torah une occupation régulière.

Parle peu, et agis beaucoup.

Et accueille chaque individu avec un visage bienveillant.

אבות א,טו

שמאי אומר, עשה תורתך קבוע.
אמר מעט ועשה הרבה,
והוי מקבל את כל האדם
בסבר פנים יפות.

Brève explication de la Michna

עשה תורתך קבוע - Fais de l'étude de la Torah une occupation régulière.

Selon Chamaï, l'étude de la Torah doit être intégrée de manière régulière dans le quotidien. Il s'agit de se fixer des moments pour l'étude de la Torah, et de se donner des objectifs à atteindre dans cette étude - comme on le fait dans les autres domaines fondamentaux de l'existence.

אָמַר מְעַט וְעָשָׂה הַרְבֵּה - Parle peu, et agis beaucoup.

Une personne doit veiller chaque jour à agir, et non à parler de ce qu'elle fait. Cette expression signifie également que nous devons nous impliquer dans nos actions, au-delà de ce que l'on attend de nous.

וְהָיָה מְקַבֵּל אֶת כָּל הָאָדָם בְּסִבּוּר פְּנִים יְפוּת - Et accueille chaque individu avec un visage bienveillant.

Il faut se montrer agréable avec les gens, et leur présenter un visage souriant.

(D'après le commentaire du Rav Even Israël Steinsaltz sur les *Pirké Avot* p. 60, avec l'aimable autorisation du Centre Steinsaltz.)

Niveau 1 :

- **Mémorisation** de la Michna au moyen de gestes

(Cliquez sur la vidéo ou scannez le code QR)



- **Fiche de travail en 'havruta**

אָמַר מְעַט וְעָשָׂה הַרְבֵּה - Parle peu, et agis beaucoup.

Les élèves étudieront en 'havruta. (Pour en savoir davantage sur cette pratique pédagogique, consulter le site web de United en cliquant ici : <https://unitedjed.org/practice-page-havruta/>).

Les élèves répondront à des questions concernant le comportement de notre patriarche Avraham, et analyseront la différence entre ce qu'il a dit et ce qu'il a fait.

Cette activité figure sur la fiche de travail de l'élève.

- **Discussion en classe**

L'enseignant présentera le dilemme suivant à la classe :

Qu'est-ce qui vaut mieux ?

- Donner beaucoup de *tsedaka* à quelqu'un, mais de manière désagréable, c'est-à-dire avec un regard désobligeant et une phrase blessante ?
- Ou ne pas donner d'argent du tout à cette personne, mais lui parler, l'encourager, et la reconforter ?

L'enseignant invitera deux élèves à débattre de cette question devant la classe. L'un d'eux défendra l'opinion selon laquelle il faut donner un peu d'argent, mais avec un visage souriant, et l'autre soutiendra l'opinion opposée.

(On peut aussi faire venir deux ou trois élèves représentant chaque avis).

Après la discussion, demander au reste des participants de voter pour l'opinion qu'ils soutiennent. (Chaque élève aura deux bulletins de vote : « Je soutiens l'opinion A », et « Je soutiens l'opinion B »). Ils pourront également présenter leurs propres arguments.

Suggestions d'arguments possibles :

Le premier avis peut être défendu de la manière suivante :

Il vaut mieux donner beaucoup d'argent, même de manière désagréable. Ainsi, la personne reçoit au moins de quoi manger, et c'est ce dont elle a le plus besoin.

Et l'autre partie peut affirmer :

Il vaut mieux que la personne souffre davantage de la faim et se contente de peu, mais qu'elle se sente réconfortée.

Pour les élèves intéressés, la discussion peut se transformer en débat. Pour plus de détails sur la pratique pédagogique du débat, consulter le site web de United :

<https://unitedjed.org/practice-page-debate/>

- Puis, l'enseignant continue l'analyse de la Michna avec toute la classe :

וְהוּי מְקַבֵּל אֶת כָּל הָאָדָם בְּסֵכֶר פְּנִים יְפוּחִים - **Et accueille chaque individu avec un visage bienveillant.**

D'après la Michna, nous devons accueillir les invités avec gentillesse, et nous montrer souriants et agréables avec les gens de manière générale. D'après la Michna, la façon dont on donne est cruciale, tout comme la façon dont on reçoit ses invités.

Voici le commentaire de Rabbi Ovadia de Bartenoura sur cette Michna :

« Lorsque vous recevez des invités, ne leur proposez pas quoi que ce soit en ayant le visage baissé vers le sol. En effet, si un homme donne quelque chose en ayant le visage baissé vers le sol, même s'il a offert tous les cadeaux du monde, c'est comme s'il n'avait rien donné. »

La manière dont nous donnons a une importance considérable. S'il faut choisir, les commentateurs recommandent de ne pas donner beaucoup, mais avec un sourire et un comportement agréable.

- **Exercice**

Réfléchissez à une bonne action que vous avez l'habitude de faire régulièrement (aider vos parents, donner un coup de main à un ami, vous lever de votre siège pour laisser la place à une personne âgée, aider votre petit frère), et accompagnez désormais cette action d'un visage souriant.

- ❖ Notez-vous un changement dans les réactions de votre entourage ?